

CAMERON



18 V / 4.0 Ah

480 N.m

3300 bpm



ID 1014 1468

Impact Wrench, cordless
*Akkumutterinvännin /
Mutterdragare, batteridriven*

**USER MANUAL /
KÄYTTÖOHJE /
BRUKSANVISNING**

INTRODUCTION

Thank you for choosing this high-quality product. The instruction manual is an important part of the product; it contains important information regarding use, safety, and disposal. Learn all operating and safety instructions before use. Use the device according to the instructions for its intended purpose. If you pass the device on to another person, include the manual as well.

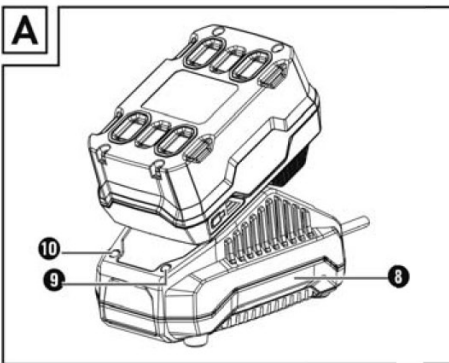
INTENDED USE

The device can be used to loosen and tighten screws and nuts. The device can rotate both clockwise and counterclockwise. The device has a 1/2" external square drive bit holder and an LED work light. The purpose of the work light is to illuminate the work area. The impact function allows the motor's power to be converted into uniform impacts as the device rotates. The impact function is active when tightening and loosening.

The device is intended for use by adults. Persons under 16 years of age may only use the device under the supervision of an adult. The manufacturer is not liable for accidents caused by improper use.


Use the device correctly for its intended purpose. The device is not intended for commercial use. Any other use and modification is considered misuse and may lead to a serious risk of accident. The manufacturer is not liable for any damages resulting from improper use.

- 1 Spindle
- 2 Rotation direction selector / lock
- 3 Battery charge level indicator
- 4 Battery pack
- 5 Battery release button
- 6 LED work light
- 7 Trigger switch
- 8 Quick charger
- 9 Charging indicator red
- 10 Charging indicator green



TECHNICAL DATA




Cordless Impact Wrench

Rated voltage	18V  (DC)
No-load speed	0-2200 rpm
Rated impact rate	0-3300 bpm
Max. torque	480 N.m
Type	Lithium-ion

Battery pack

Type	Li-Ion
Rated voltage	18V  (DC)
Capacity	4 Ah

Charger

Input:	
Rated voltage	230-240V~ 50Hz (AC)
Rated power	65W
Fuse (internal)	2A 
Output:	
Rated voltage	21V  (DC)
Rated current	2.2A
Charging time	Approx. 120 min
Protection class	II/  (Double insulated)

Noise values

Noise values determined in accordance with EN62841-2-2. The specified noise values for the device are:

Sound pressure level	$L_{pA}=93.6$ dB(A)
Uncertainty K	$K_{pA}=3$ dB
Sound power level	$L_{WA}=104.6$ dB(A)
Uncertainty K	$K_{WA}=3$ dB

Vibration values

Total vibration values (triaxial vector sum) determined according to standards.

Tightening screws and nuts to maximum capacity:

ah= 8.193 m/s²

Uncertainty K=1.5 m/s²

Wear hearing protectors!

NOTE

The vibration values specified for the device have been measured using standardized test methods; the results can be used for comparing devices with each other. The values can also be used for preliminary exposure assessment.



WARNING

The actual vibration values depend on the method of use and may therefore deviate from the stated values. Consequently, regular use of the device may lead the user to underestimate the vibration. Aim to minimize vibration. Vibration exposure can be reduced, for example, by wearing gloves and limiting working time. Consider the total time in the exposure assessment, including idling and switch-off time.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

Read the instructions carefully before use.

Failure to follow the instructions and warnings may result in electric shock, fire, or serious injury.

Save the instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas can be dangerous.
- b) Do not operate the device in explosive atmospheres. Power tools produce sparks which may ignite flammable gas, liquid, or dust.
- c) Keep children and bystanders away while operating the device. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) The plug must match the power source; do not modify it or use adapter plugs. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed/grounded objects during use. If your body is earthed/grounded (touching pipes, refrigerators, ranges, etc.), the risk of electric shock increases.
- c) Do not expose the device to rain. Do not use the device in damp/wet conditions. If water enters the device, the risk of electric shock increases.
- d) Do not damage the power cord. Never carry the device by its cord or yank the plug from the power source by pulling the cord. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When using outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a suitable cord reduces the risk of electric shock.
- f) If operating the device in damp locations is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of alcohol/medication. A moment of inattention can cause serious injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment suitable for the task. Protective equipment such as a helmet, dust mask, safety shoes, and hearing protection used under appropriate conditions reduce the risk of injury.
- c) Prevent unintentional starting. Do not carry the device with your finger on the trigger switch. Ensure the switch is in the “OFF” position before connecting to the power source/battery. Carrying with your finger on the switch or connecting while the switch is on can lead to serious accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the device on. A tool left attached to a rotating part of the device can cause serious injury.
- e) Always maintain proper footing and balance, do not overreach. Do not overestimate your own abilities. Do not use power tools when tired.
- f) Dress properly, wear work clothes. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, gloves, and all body parts away from moving and hot parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use allow you to become complacent and ignore safety principles. Careless use can cause serious injury.

Power tool use and care

- a) Do not overload the power tool. The device works best and safest at its designed speed. Use the correct power tool for your application.
- b) Do not use the device if it cannot be started and stopped safely with the trigger switch. A device with a faulty switch is dangerous and must be repaired by a professional.
- c) Disconnect the device from the power source/remove the battery pack before making any adjustments, servicing, cleaning, or changing accessories. This prevents accidental starting.
- d) Store idle devices out of the reach of children and bystanders. Power tools can be dangerous in untrained hands. Store power tools in a dry, secure place.
- e) Keep the device in good condition. Check for misalignment or binding of moving parts. Check the condition of guards and other parts that could affect the safe operation of the device. Have a damaged device repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools are more efficient and safer to use.
- g) Use the device and its accessories according to these instructions, considering the working conditions and the work to be performed. Using the device for operations different from those intended could result in hazardous situations.
- h) Keep handles and grip surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles can cause loss of control.

Battery tool use and care

- Only use the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the device only with the specifically designated battery pack. Use of any other battery packs may create a risk of fire or electric shock.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with plenty of water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to temperatures above 130°C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the recommended temperature range. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



WARNING! EXPLOSION HAZARD!

Do not charge batteries that are not intended to be recharged.

Protect the battery from heat, direct sunlight, fire, water, and moisture.

Risk of explosion.



Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Wear hearing protectors. Exposure to high noise levels can cause hearing loss.
- Secure the material! Workpieces clamped with clamps are safer to work on.
- Hold the device firmly. High torque can occur unexpectedly when tightening or loosening screws, affecting the operator.
- Allow the device to come to a complete stop before setting it down. The device could jam and cause loss of control.
- Hold the device by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGERS

- This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only a professional may replace a damaged power cord or plug.



The charger is suitable for indoor use only.



WARNING

To avoid risks and hazardous situations, a damaged power cord must be replaced by a professional.



CAUTION!

Hot surfaces.

Risk of burns.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This symbol indicates that this product should not be disposed of with household waste in any EU country. To avoid environmental and health hazards, the device must be recycled properly to allow for maximum material recovery. When disposing of a used device, please use the designated recycling and collection services.

WARRANTY

This product has a 12-month warranty, commencing from the date of purchase by the first end-user.

- The warranty covers all material or manufacturing defects, but does not cover damage or defects resulting from misuse, accidents, or modifications made to the product; nor does it cover transportation costs.
- We also reserve the right to reject any claim concerning physical injury resulting from incorrect use of the tool.
- Repairs may only be carried out by a professional.
- Simultaneously, no claims can be made under the warranty if the defect in the device is a result of neglected maintenance or overloading.
- The warranty does not cover defects caused by the ingress of liquid into the device, excessive dust, intentional damage (resulting from intentional action or negligence), incorrect use (applications unsuitable for the device), unskillful use (e.g., failure to follow the manual's instructions), incorrect assembly, lightning strike, incorrect mains voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of a claim under warranty can never lead to an extension of the warranty period or the commencement of a new warranty period, even if the device is replaced.
- Retain your receipt as proof of purchase date.
- The tool must be returned undismantled to the retailer in an acceptably clean condition, in its original molded box (if available), along with the proof of purchase.

Manufactured for:

Tamforce Group, Finland Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

ESITTELY

Kiitos että valitsit tämän korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohjeet ovat tärkeä osa tuotetta, ne sisältävät tärkeää tietoa käytöstä, turvallisuudesta ja hävittämisestä. Opettele kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet ennen käyttöä. Käytä laitetta ohjeiden mukaisesti oikeaan käyttötarkoitukseensa. Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna mukaan myös ohjeet.

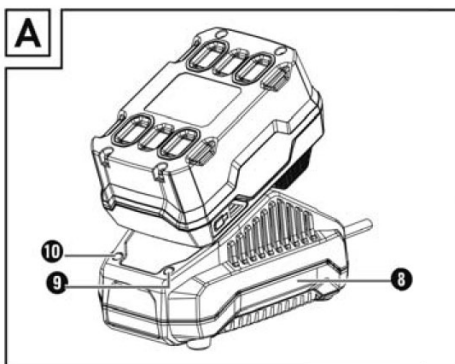
KÄYTTÖTARKOITUS

Laitteella voidaan avata ja kiristää ruuveja sekä muttereita. Laitte voi kiertyä sekä myötä- että vastapäivään. Laitteessa on 1/2" ulkoinen neliskulmainen teränpidin sekä LED-työvalo. Työvalon tarkoitus on valaista työstettävää kohtaa. Iskutoiminto mahdollistaa moottorin tehon muuntamisen yhtenäisiksi iskuiksi laitteen pyöriessä. Iskutoiminto on käytössä kiristäessä ja löysätessä.

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi aikuisten toimesta. Alle 16-vuotiaat saavat käyttää laitetta vain aikuisen valvonnan alaisuudessa. Valmistaja ei vastaa väärän käyttötavan aiheuttamista onnettomuuksista.

Käytä laitetta oikealla tavalla oikeaan käyttötarkoitukseensa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupallisiin käyttötarkoituksiin. Kaikki muu käyttö ja muokkaaminen katsotaan väärinkäytöksi ja tuo mukanaan vakavan onnettomuusriskin. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käyttötavasta.

- 1 Kara
- 2 Pyörimissuunnan valitsin / lukitus
- 3 Akun lataustilan näyttö
- 4 Akku
- 5 Akun vapautuspainike
- 6 LED – työvalo
- 7 Kytin
- 8 Pikalaturi
- 9 Lataus indikaattori punainen
- 10 Lataus indikaattori vihreä



TEKNISET TIEDOT



Akkumutterinväännin

Nimellisjännite	18V --- (DC)
Tyhjäkäyntinopeus	0-2200 kierr/min
Nimellisiskutahti	0-3300 kierr/min
Suurin vääntömomentti	480 N.m
Tyyppi	Litium ioni

Akku

Tyyppi	Li-Ion
Nimellisjännite	18V --- (DC)
Kapasiteetti	4 Ah

Laturi

Tulo:	
Nimellisjännite	230-240V \sim 50Hz (AC)
Nimellisteho	65W
Sulake (sisäinen)	2A 
Lähtö:	
Nimellisjännite	21V --- (DC)
Nimellisvirta	2.2A
Latausaika	Noin 120 min
Suojausluokka	II/  (kaksoiseristetty)

Meluarvot

Meluarvot on määritelty EN62841-2-2 mukaisesti. Laitteen määritellyt meluarvot ovat:

Äänipainetaso	$L_{PA}=93.6$ dB(A)
Epävarmuus K	$K_{PA}=3$ dB
Äänitehotaso	$L_{WA}=104.6$ dB(A)
Epävarmuus K	$K_{WA}=3$ dB

Tärinäarvot

Kokonaistärinäarvot (kolmisuuntainen vektori) on määritelty standardien mukaisesti.

Ruuvien ja muttereiden kiristäminen maksimimittojen mukaisesti:

$$a_h = 8.193 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Epävarmuus } K=1.5 \text{ m/s}^2$$

Käytä kuulosuojaimia!

HUOMAA

Laitteen määritellyt tärinäarvot on mitattu standardisoiduin testimenetelmin, tuloksia voidaan käyttää vertailtaessa laitteita keskenään. Arvoja voidaan käyttää myös alustavia altistuslaskelmia suoritettaessa.



VAROITUS

Todelliset tärinäarvot riippuvat käyttötavasta ja voivat täten poiketa ilmoitetuista arvoista. Tästä johtuen laitteen säännöllinen käyttö voi johtaa siihen, että käyttäjä aliarvioi tärinän. Pyri minimoimaan tärinä. Tärinäaltistusta voi vähentää esimerkiksi käyttämällä käsineitä ja rajoittamalla työaikaa. Huomioi altistumisarvioissa kokonaisaika, myös tyhjäkäynti sekä sammutus.



YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Lue ohjeet huolella ennen käyttöä.

Ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai ruumiinvamman.

Säästä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Nimikettä sähkötyökalu käytetään kuvailemaan sekä verkkovirtakäyttöisiä laitteita että akkukäyttöisiä laitteita.

Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja valaistuna. Sotkuiset ja pimeät työalueet voivat olla vaarallisia.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristössä. Sähkötyökalu tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää tulenaran kaasun, nesteen tai pölyn.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla käytön aikana. Häiriötekijät voivat saada keskittymisesi herpaantumaan.

Sähköturvallisuus

- Pistokkeen tulee sopia virtalähteeseen, älä muokkaa sitä tai käytä adaptoreita. Muokkaamaton pistoke ja sopiva pistorasia laskee sähköiskun riskiä.
- Vältä kontaktia maadoitettuihin esineisiin käytön aikana. Jos kosket putkiin, jääkaappeihin, lämmittimiin yms. sähköiskun vaara kasvaa, sillä kehosi on maadoitettu.
- Älä altista laitetta sateelle. Älä käytä laitetta kosteissa/märissä olosuhteissa. Jos laitteeseen joutuu vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- Älä vahingoita virtajohtoa. Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta virtalähteestä johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, terävistä reunoista, öljystä ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeentunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.
- Ulkokäytössä tulee käyttää ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Sopiva jatkojohto on turvallisempi käyttää.
- Jos laitetta on pakko käyttää kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytintä. Vikavirtasuojakytimen käyttö laskee sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- a) Ole varovainen, pysy valppaana ja katso mitä teet työskennellessäsi sähkötyökalulla. Keskity työhösi. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai alkoholin/lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen herpaantuminen voi aiheuttaa vakavia vammautumisia.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. Käytä työhön soveltuvia suojarusteita. Olosuhteiden mukaisesti käytettynä kypärä, hengityssuojain, turvakengät ja kuulosuojaimet voivat laskea vammautumisen riskiä.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Älä kanna laitetta sormi virtakytkimellä. Varmista että virtakytkin on asenossa "OFF" kun liität laitteen virtalähteeseen. Jos kannat laitetta sormi virtakytkimellä tai kytket laitteen väärässä asenossa virtalähteeseen, saattaa seurauksena olla vakava onnettomuus.
- d) Poista säätöavaimet ja työkalut ennen käynnistystä. Laitteeseen unohtunut työkalu voi lentää laitteen käynnistyessä aiheuttaen vakavia vammoja.
- e) Säilytä aina hyvä asento ja tasapaino, älä kurkota. Älä yliarvioi omia kykyjäsi. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä.
- f) Pukeudu oikein, käytä työvaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet, käsineet ja kaikki kehonosat loitolla liikkuvista ja kuumista osista.
- g) Käytä pölynpoistoliitäntää, jos laitteessa sellainen on. Pölynpoistoliitäntän käyttäminen estää hengitysoireita.
- h) Älä anna kokemuksen korvata varovaisuutta. Huolimaton käyttö voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.

Sähkötyökalujen käyttö ja ylläpito

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Laitte toimii parhaiten ja turvallisimmin omalla nopeudellaan. Käytä oikeaa työkalua oikeaan käyttötarkoitukseen.
- b) Älä käytä laitetta, mikäli sitä ei voi käynnistää ja sammuttaa turvallisella tavalla virtakytkimellä. Viallisen virtakytkimen omaavan laitteen käyttö on vaarallista. Ammattilaisen tulee korjata viallinen virtakytkin.
- c) Irrota laite virtalähteestä/irrota akku ennen säätöä, huoltoa, puhdistusta ja osien vaihtoa. Näin vältät vahinkokäynnistykset.
- d) Varastoi käyttämättömät laitteet lasten ja sivullisten ulottumattomiin. Sähkötyökalut voivat olla vaarallisia väärissä käsissä. Varastoi sähkötyökalut kuivaan ja turvalliseen paikkaan.
- e) Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien sijainti ja niiden vapaa liikkuvuus. Tarkasta suojiin kunto ja muut osat, joiden kunto voi vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Korjauta viallinen laite ennen käyttöä. Monet onnettomuudet ovat seurausta huonosta ylläpidosta.
- f) Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina. Hyvin ylläpidetyt leikkuuterät suorittavat työn tehokkaammin ja turvallisemmin.
- g) Käytä laitetta ja sen varusteita näiden ohjeiden mukaisesti oikeaan käyttötarkoitukseen huomioiden olosuhteet ja suoritettava työtehtävä. Väärä käyttötarkoitus voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä. Liukkaat kahvat voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttö ja ylläpito

- Käytä vain suositeltua laturia. Väärä laturi voi olla vaarallinen ja aiheuttaa tulipalon.
- Käytä laitetta vain suositellulla akulla. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se loitolla muista metalliesineistä kuten avaimet, kolikot, naulat, paperiliittimet jne. sillä nämä voivat aiheuttaa oikosulun ja tulipalon.
- Väärissä olosuhteissa akuista voi vuotaa nestettä, vältä kontaktia. Jos kosket vahingossa akkuneustettä, huuhtele se pois runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiisi, ota yhteys lääkäriin. Akuista vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu. Vaurioituneet ja muokatut akut voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai henkilövahingon.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille. Altistaminen yli 130 °C lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua suositellun lämpötila-alueen ulkopuolella. Väärä lataus tai lämpötila voi aiheuttaa vaurioita ja lisää tulipalon riskiä.



VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä lataa paristoja joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi.

Suojaa akkua kuumuudelta, auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.

Räjähdysvaara.



Huolto

- Laitte tulee huoltaa ammattilaisen toimesta käyttäen alkuperäisosa. Näin laite pysyy turvallisena käyttäjä.
- Älä huolla vaurioituneita akkuja. Vain ammattilainen saa huoltaa akkuja.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä kuulosuojaimia. Altistuminen kovalle melulle voi aiheuttaa kuulovammoja.
- Kiinnitä materiaali! Puristimin kiinnitettyä materiaalia on turvallisempaa työstää.
- Pitele laitetta tukevasti. Korkea vääntömomentti voi kohdistua käyttäjään yllättäen, kun kiristät tai löysäät ruuveja.
- Anna laitteen pysähtyä kokonaan ennen kuin lasket sen käsistäsi. Laitte voi jumiuua ja menetät hallinnan.
- Pitele laitetta sen eristetyistä tarttumapinnoista suorittaessasi toimenpiteitä, joiden aikana saatat osua katkettuun virtajohtoon. Osuma virtajohtoon voi aiheuttaa sähköiskun.

LATUREIDEN TURVALLISUUSOHJEET

- Laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja kyvyiltään rajoittuneet aikuiset, mikäli heitä valvotaan käytön aikana ohjeet tuntevan vastuuntuntoisen aikuisen toimesta. Käyttäjää tulee opastaa laitteen käyttöön liittyvien riskien suhteen. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Vain ammattilainen saa vaihtaa vaurioituneen virtajohtoon tai pistokkeen.



Laturi soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.



VAROITUS

Välttääksesi riskit ja vaaratilanteet, vaurioitunut virtajohto tulee vaihdattaa ammattilaisen toimesta.



HUOMIO!

Kuumia pintoja.

Palovamman vaara.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Tämä merkki osoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana missään EU-maassa. Ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi on laite kierrätettävä asianmukaisesti, jotta materiaaleja voidaan kierrättää mahdollisimman hyvin. Kun haluat hävittää käytetyn laitteen, käytä siihen tarkoitettuja kierrätys- ja keräyspalveluita.

TAKUU

Tälle tuotteelle on annettu 12 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.

- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdystä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain ammattilainen.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä) ostotositteen kera.

Valmistuttaja:

Tamforce Group, Finland Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

FÖRORD

Tack att du valde denna högklassiga produkt. Bruksanvisningen är en central del av produkten, den innehåller viktig information om användning, säkerhet och återvinning. Lär dig alla råd för användning och säkerhet innan du använder apparaten. Använd apparaten i enlighet med råden samt för korrekt ändamål. Om du överlåter apparaten till en annan person, ge med även råden.

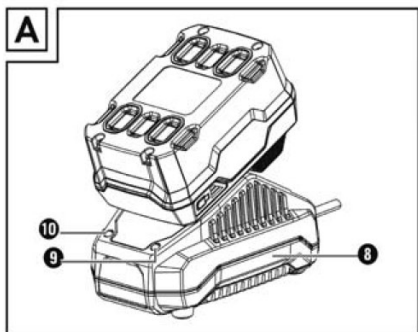
ANVÄNDNINGSAÄNDAMÅL

Med apparaten kan man öppna och spänna skruvar och muttrar. Apparaten kan rotera både med- och motsols. Apparaten har en 1/2" extern fyrkantig bladhållare samt LED-lampa. LED-lampans syfte är att belysa området man bearbetar. Slagfunktionen möjliggör transformering av motoreffekten till enhetliga slag medan apparaten roterar. Slagfunktionen kan användas vid spänning och lösning.

Apparaten är avsedd att användas av vuxna. Under 16-åringar får använda apparaten endast under uppsyn av vuxna. Tillverkaren ansvarar inte för olyckor som orsakas av fel användningssätt. Använd apparaten på rätt sätt för korrekt ändamål. Apparaten är inte avsedd för kommersiella ändamål. All annan användning och modifiering anses vara missbruk och för med sig en risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för några skador som sker som följd av missbruk.

Features

- 1 Bladhållare
- 2 Roteringsriktningväljare/lås
- 3 Batteridisplay
- 4 Batteri
- 5 Batteriets frigöringsknapp
- 6 LED-arbetslampa
- 7 Förvalsknapp för vridmoment
- 8 Snabbladdare
- 9 Röd laddningskontroll-LED
- 10 Grön laddningskontroll-LED



TEKNISK INFORMATION



Batteridrivna mutterdragare

Nominalspänning	18V --- (DC)
Tomgångshastighet	0-2200 varv/min
Nominell slagmängd	0-3300 varv/min
Max vridmoment	480 N.m
Typ	Litium ion

Batteri

Typ	Li-Ion
Nominalspänning	18V --- (DC)
Kapacitet	4 Ah

Laddare

Intag:	
Nominalspänning	230-240V \sim 50Hz (AC)
Nominal effekt	65W
Säkring (intern)	2A 
Utlopp:	
Nominalspänning	21V --- (DC)
Nominalström	2.2A
Laddningstid	Ca. 120 min
Skyddsklass	II/  (dubbelisolerad)

Bullervärden

Bullervärden har definierats i enlighet med EN62841-2-2. Apparatens definierade bullervärden är:

Ljudtrycksnivå	$L_{PA}=93.6$ dB(A)
Osäkerhet K	$K_{PA}=3$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA}=104.6$ dB(A)
Osäkerhet K	$K_{WA}=3$ dB

Vibrationsvärden

Helhetsvibrationsvärden (tredimensionell vektor) har definierats standardenligt.

Spännande av skruvar och muttrar i enlighet med max mått:

$$a_h=8.193 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Osäkerhet } K=1.5 \text{ m/s}^2$$

Använd hörselskydd!

OBS

Apparatens definierade vibrationsvärden har mätts i enlighet med standardiserade testmetoder, resultaten kan användas då man jämför apparater sinsemellan. Värdena kan även användas vid preliminära utsättningsestimater.



WARNING

De verkliga vibrationsvärdena är beroende av användningssätt och kan därmed avvika från anmälda värdena. Som följd av detta kan apparatens kontinuerliga användning leda till det att användaren underskattar vibrationen. Sträva efter att minimera vibrationen.

Vibrationsutsättningen kan minskas t.ex. genom att använda handskar och hålla pauser. Observera hela utsättningstiden vid estimaten, även tomgång och avstängning skall kalkyleras.



ALLMÄNNA SÄKERHETSÅD



VARNING

Läs råden noga före bruk.

Om råden och varningarna inte följs kan elstötar, eldsvåda eller personskador ske.

Spara råden för kommande behov.

Begreppet elverktyg används för att beskriva både nätströms- och batteridrivna verktyg.

Arbetsmiljösäkerhet

- Håll arbetsutrymmet städat och belyst. Mörka och stökiga utrymmen ökar skaderisken.
- Använd inte elverktyg på platser där det finns explosionsfarliga gaser eller vätskor. Elverktyg producerar gnistor som kan orsaka explosioner.
- Håll obehöriga borta från arbetsområdet, speciellt barn. Obehöriga kan få dig att tappa koncentrationen medan du arbetar.

Elsäkerhet

- Stickproppen skall passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inte adaptrar tillsammans med jordade verktyg. En omodifierad stickpropp och ett passligt eluttag hindrar effektivt elstötar
- Undvik kontakt med jordade föremål under bruk som t.ex. rör, kylskåp, spisar osv. Risken för elstötar växer om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Rör inte vid apparaten med våta händer. Tvätta inte apparaten med rinnande vatten och sänk den inte i vatten.
- Använd elkabeln endast för sitt korrekta ändamål. Bär inte apparaten från kabeln och dra inte i kabeln. Lossa inte apparaten ur eluttaget genom att dra i kabeln. Håll kabeln på avstånd från heta ytor, olja och vassa föremål. En trasslig eller skadad kabel kan orsaka elstötar.
- Utomhus skall man använda skarvsladdar som är avsedda för utomhusbruk. Användning av korrekt skarvsladd minskar risken för elstötar.
- Ifall apparaten måste användas i fuktiga förhållanden skall man använda jordfelsbrytare.

Personsäkerhet

- a) Var försiktig och alert, se vad du gör medan du arbetar med elverktyg. Koncentrera dig på arbetet. Använd inte elverktyg ifall du är trött eller under påverkan av alkohol eller medicin. En kort stund av oaksamhet kan orsaka allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Använd passlig skyddsutrustning för det utförda arbetet. Använder man skyddsutrustning som hjälm, hörselskydd, andningskydd, arbets skor och motsvarande enligt rådande förhållanden sjunker risken för skador.
- c) Undvik att starta apparaten av misstag. Bär inte apparaten med fingret på strömställaren. Säkra att strömställaren är i läget "OFF" innan du ansluter apparaten till strömkällan. Om du bär apparaten med fingret på strömställaren eller kopplar apparaten till eluttaget i fel läge kan det resultera vid en olycka.
- d) Lossa justeringsnycklar och verktyg före start. Ett verktyg som glömts kvar i apparaten kan flyga iväg och orsaka skada.
- e) Behåll alltid en god ställning och bra balans, sträck inte på dig. Överskatta inte dina kunskaper. Använd inte verktyg medan du är trött.
- f) Klä dig rätt, använd arbetskläder. Använd inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder, handskar och alla kroppsdelar på avstånd från rörliga och heta delar.
- g) Använd dammavlägsningsanslutningen om en sådan finns på apparaten. Användning av dammavlägsning hindrar respirationsproblem.
- h) Låt inte erfarenhet ersätta försiktighet. Vårdslös användning kan orsaka allvarliga olyckor.

Användning och underhåll av elverktyg

- a) Överbelasta inte elverktyget. Apparaten fungerar bäst på sin egen hastighet. Använd rätt verktyg för rätt ändamål.
- b) Använd inte apparaten ifall den inte på ett säkert sätt kan startas och släckas med strömställaren. Det är farligt att använda en apparat som har en trasig strömställare. Ett proffs skall reparera en trasig strömställare.
- c) Lossa apparaten ur elkällan/batteriet före justering, service, rengöring och delbyte. På detta vis undviker du att starta apparaten av misstag.
- d) Lagra oanvända apparater utom räckhåll för barn och obehöriga. Elverktyg kan vara farliga i fel händer. Lagra verktygen på ett torrt och säkert ställe.
- e) Håll apparaten i gott skick. Kontrollera delarnas läge och fria rörlighet. Kontrollera skydden och andra delar vars skick kan påverka säker användning. Låt en trasig apparat repareras före bruk. Många olyckor beror på dålig service.
- f) Håll bladen vassa och rena. Väl underhållna blad sköter arbetet snabbare och säkrare.
- g) Använd apparaten och dess utrustning enligt dessa råd för korrekt ändamål, beakta de rådande förhållandena och arbetsuppgiften som utförs. Fel användningsändamål kan orsaka fara.
- h) Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja. Hala handtag kan få dig att tappa kontrollen.

Användning och underhåll av batteridrivna elverktyg

- a) Använd endast godkänd laddare. Fel laddare kan orsaka skador.
- b) Använd apparaten med godkända batterier. Användning av andra batterier kan orsaka eldsvåda eller elstöt.

- c) Håll batteriet på avstånd från metallföremål när det inte används, t.ex. nycklar, gem, spik, slantar osv. kan orsaka kortslutning av polerna.
- d) Vid fel förhållanden kan det läcka vätska ur batterierna, undvik kontakt. Om du av misstag rör vid batterivätska skölj bort det med en riklig mängd vatten. Kontakta en läkare om du får batterivätska i dina ögon. Batterivätska som läcker kan orsaka irritation och brännskador.
- e) Använd inte ett batteri eller ett verktyg som skadats eller modifierats. Skadade och modifierade batterier kan orsaka elstöt, eldsvåda eller personskada.
- f) Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller hög temperatur. Utsättning för över 130 °C temperatur kan orsaka en explosion.
- g) Följ alla laddningsråd och ladda inte utanför rekommenderat temperaturområde. Fel laddning eller temperatur kan orsaka skador och eldsvådor.



WARNING! EXPLOSIONSFARA!

Ladda inte batterier som inte avsetts att återladdas.

Skydda batteriet mot hög värme, solsken, eld, vatten och fukt. Explosionsfara.



Service

- a) Apparaten skall servas av ett proffs som använder originaldelar. På så vis hålls apparaten säker i drift.
- b) Serva inte skadade batterier. Endast ett proffs får serva batterier.

Speciella säkerhetsråd

- Använd hörselskydd. Utsättning för buller kan orsaka hörselskador.
- Fäst materialet! Material som fastsatts med klämmor är säkrare att bearbeta.
- Håll stadigt i apparaten. Högt vridmoment kan plötsligt riktas mot användaren när man spänner eller lossar skruvar.
- Låt apparaten stanna helt innan du ställer den ifrån dig. Apparaten kan fastna och du tappar kontrollen.
- Håll i apparaten från sina isolerade greppytor när du utför ingrepp där det finns en risk att man träffar dolda elledningar. En träff vid en elledning kan orsaka en elstöt.

SÄKERHETSÅD FÖR LADDARE

- Apparaten kan användas av barn över 8 år samt personer med nedsatt förmåga att använda apparaten på ett säkert sätt ifall dessa övervakas av en ansvarsfull vuxen som känner råden. Användarna skall instrueras gällande riskerna som är förknippade med användandet av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller serva apparaten utan uppsyn.
- Endast ett proffs får byta en skadad elkabel eller stickpropp.



Laddaren lämpar sig endast för inomhusbruk.

VARNING

För att undvika risker och faror skall en skadad elkabel bytas av ett proffs.



OBS!

Heta ytor.

Risk för brännskada.

MILJÖSKYDD



Denna symbol betyder att produkten inte får källsorteras som hushållsavfall och detta gäller i alla EU-länder. För att undvika miljö- och hälsoskador ska produkten källsorteras på ett vederbörligt sätt så att materialet kan återvinnas på det bästa möjliga viset. Då du vill kasta bort produkten, använd då källsorterings- och återvinningstjänster avsedda för produkten.

GARANTI

Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 24 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.

- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för verktyg.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknig gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

Tillverkad för:

Tamforce Group, Finland Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

